

La Secretaría

El uso correcto de la información corporativa es esencial para la ejecución de las operaciones institucionales de la OPS y constituye el anclaje sustancial de la planificación y gerencia de sus actividades, de la intensificación y expansión de sus relaciones interinstitucionales, de la difusión de las actividades realizadas y de la diseminación de información científica y técnica. Mediante el fortalecimiento del papel protagónico de la información corporativa, la OPS ha realizado grandes progresos

Info

información

en materia de definición y formulación de políticas y de actualización de su base tecnológica institucional, facilitando el acceso interno y externo a la información.

ANÁLISIS Y PLANIFICACIÓN ESTRATÉGICA

Las funciones de cooperación técnica y de coordinación internacional en salud asignadas a la OPS requieren el uso acertado de la información referente a la situación de salud, las condiciones de vida de la población y el desarrollo de los sistemas y servicios de salud en los países de la Región. No solo se trata de elaborar orientaciones de política apropiadas para que la Organización contribuya a solventar las necesidades regionales, sino de programar las acciones y aprovechar los recursos para que pueda cumplir con sus funciones constitucionales.

Con base en la información sobre salud recopilada por la Organización, en los análisis correspondientes y en la información producida por otros organismos internacionales sobre las condiciones económicas, políticas y sociales de la Región, en 1998 la OPS elaboró la propuesta de orientaciones de política para el cuatrienio próximo. Esta propuesta fue aprobada por la 25.ª Conferencia Sanitaria Panamericana y fue adoptada como "Orientaciones Estratégicas y Programáticas, 1999-2002".

Asimismo, la OPS emprendió un estudio sobre el Sistema de Planificación, Programación, Seguimiento y Evaluación de la Cooperación Técnica (AMPES), a fin de asegurar una traducción adecuada de las orientaciones de política en los proyectos bienales de cooperación técnica. La OPS considera que el uso adecuado de los análisis regionales y nacionales le permitirá responder en forma efectiva a las necesidades de los países y cumplir con los compromisos adoptados en las metas contenidas en las Orientaciones. El estudio mencionado incluyó el análisis de los enfoques funcionales para la cooperación técnica, así como la utilización de los datos básicos corporativos para la programación, el seguimiento de los proyectos y la evaluación de los resultados y del impacto de la cooperación técnica de la Organización.

RELACIONES EXTERNAS

El medio siempre cambiante de la cooperación internacional exige la presencia permanente y constante de la Organización en los foros nacionales e internacionales constituidos para planear, seguir y evaluar las tendencias del desarrollo. La OPS recalcó en particular los sectores de desarrollo social en los que la reducción de la pobreza y la justicia social han sido temas centrales. La equidad y el panamericanismo continuaron siendo los pilares de los programas de la Organización en la Región.

La cooperación técnica de la OPS requiere el uso acertado de la información sobre las condiciones de vida de la población y el desarrollo de los sistemas y servicios de salud de los países.

La OPS coordina relaciones y fomenta alianzas con instituciones asociadas de importancia dentro y fuera de las Américas para promover las prioridades de salud en el Continente y proporcionar una base sólida para la cooperación técnica con los Países Miembros y entre ellos. Lo hace por medio del acopio y la divulgación de información que destaca la importancia de la salud en el proceso de desarrollo y coloca las necesidades de salud en el nivel más alto posible dentro del programa político mundial y regional. Se recopila información continuamente de instituciones internacionales de financiamiento, organizaciones multilaterales de desarrollo, las Naciones Unidas y sus organismos especializados, instituciones asociadas bilaterales tradicionales, organizaciones no gubernamentales, varias fundaciones y el sector privado con fines de lucro. La OPS depende de esa información para buscar oportunidades de realizar iniciativas conjuntas, ejercer influencia en la formulación de políticas de otras entidades a favor de los objetivos de salud en el Continente y establecer alianzas estratégicas. La Organización también acopía y sistematiza información sobre cambios importantes en la esfera internacional, como el proceso de reforma de las Naciones Unidas, el sistema interamericano y otras iniciativas subregionales, a fin de adaptar su trabajo a esos cambios y responder mejor a las necesidades de los países.

La OPS participa cada vez más en la promoción y coordinación de las iniciativas de salud surgidas de las reuniones cumbres interamericanas y en el seguimiento de las resoluciones cuyo cumplimiento es una responsabilidad asignada a la Organización. Se han hecho notables adelantos en el trabajo emanado de la Segunda Cumbre de las Américas que llevó a lanzar una iniciativa regional conocida como "La tecnología sanitaria, lazo de unión en las Américas". Los principales campos de trabajo comprenden la elaboración y producción de vacunas y medicamentos esenciales a un precio asequible, la mejora de las redes existentes de sistemas de información de salud y vigilancia, y la creación de una tecnología eficaz de bajo costo para los servicios de saneamiento básico, así como la evaluación de la tecnología de salud.

En lo que respecta a la movilización de recursos, se trabajó por mejorar los mecanismos internos y entablar relaciones laborales más estrechas con las instituciones financieras asociadas, actividades todas que exigieron el uso acertado de la información y la comunicación. El intercambio de información sobre tendencias, campos prioritarios y necesidades de cooperación desde el punto de vista técnico y político ha ayudado a mejorar los canales de comunicación. Esto ha permitido que la OPS encuentre nuevas instituciones asociadas y haga un uso óptimo de las ventajas y los puntos fuertes complementarios de las diferentes partes interesadas, los países beneficiarios y las instituciones financieras asociadas. Los aportes extrapresupuestarios representaron casi 50% del presupuesto total de la OPS. En 1998 la Organización recaudó fondos de actividades extrapresupuestarias que se aproximaron a US\$ 70 millones.

**La Secretaría
participa cada vez
más en la
coordinación de las
iniciativas de salud
surgidas de las
reuniones cumbres
interamericanas y en
el seguimiento de las
resoluciones
adoptadas por los
Cuerpos Directivos de
la Organización.**

Puesto que las instituciones financieras asociadas tradicionales siguen un proceso de descentralización, la OPS ha tenido que buscar un método sistemático para crear la capacidad de negociación local necesaria. Con el fin de fortalecer la capacidad de la OPS sobre el terreno y de ayudar a nuestros colegas en los Países Miembros, se han realizado muchas sesiones de capacitación y exposiciones en la Sede y en las Representaciones, así como en varios centros y entidades de los Gobiernos Miembros. Se prevé que al final del milenio toda la Organización tendrá acceso a un sistema de seguimiento de proyectos para efectos de las actividades extrapresupuestarias.

La transparencia y los canales de comunicación abierta son condiciones necesarias para los programas de cooperación sostenible. A partir de esa base, se han diseñado varios instrumentos para mejorar el proceso de participación e integrarlo a la administración de los programas y proyectos, y se han elaborado pautas para el diseño y la vigilancia de la ejecución de proyectos que se pueden emplear en toda la Organización.

ADMINISTRACIÓN

En 1998 la Organización siguió fomentando activamente el uso de la información como instrumento, elemento y medio facilitador de sus actividades de cooperación técnica. Adoptó una estrategia en materia de tecnología de información que insta a contraer un compromiso en tres campos de importancia: un cambio gradual de los sistemas basados en unidades centrales a un medio enfocado en la clientela y el uso de servidores, la adopción de una plataforma uniforme de soporte lógico en toda la Organización para incrementar la productividad y facilitar el intercambio de información, y la creación de una red virtual particular basada en la tecnología de Internet/Intranet para conectar a todas sus oficinas.

A medida que continuó aumentando la demanda de información institucional, la Organización ha trabajado para mejorar el procesamiento de la información y el acceso a la misma; en ese sentido, en 1998 terminó varios proyectos de gran envergadura para modernizar su infraestructura informática. Se modernizaron las redes locales (LAN) en la Sede y en varios sitios del exterior para prepararse para un mayor tráfico y para el crecimiento de las aplicaciones en medios múltiples a fin de procesar datos, imágenes y grabaciones de la voz. También comenzó a convertir su sistema institucional de correo electrónico a Microsoft Exchange. Esta actividad ha permitido consolidar un directorio institucional de correo electrónico en toda la Organización que permite una comunicación más rápida y eficiente de todas sus oficinas y sienta la base para el uso generalizado del acceso remoto a los servicios de correo electrónico.

La OPS procura
mejorar el
procesamiento de
la información
institucional y
hacerla más
accesible.

El uso de la tecnología de Internet aumentó significativamente en 1998. Se proporcionó acceso apropiado a la Internet a casi todas las Representaciones y la Intranet de la OPS surgió como importante foro de intercambio de información entre las oficinas y el personal de la Organización. La Intranet de la OPS proporciona información sobre cuestiones como la situación de salud en los países y el progreso de los programas de cooperación técnica. Además de haber instalado servicios de videoconferencia en la Sede, la Organización puede manejar ahora los complejos y modernos intercambios de información que, con frecuencia cada vez mayor, son parte del medio laboral del mundo actual.

En 1998 se modernizaron varios sistemas de información que proporcionan continuo apoyo a servicios administrativos de importancia. La reestructuración de varios sistemas existentes de administración de personal dieron como resultado un Sistema de Administración de Personal (PAS) plenamente integrado. Toda la información sobre las personas que trabajan con la Organización se encuentra ahora en una sola base de datos. También está a disposición de los interesados el Sistema de Planificación y Evaluación del Desempeño (SPED), que promete ser un instrumento eficaz para cuantificar y manejar las actividades de la OPS y sus recursos humanos.

El uso de la Intranet de la OPS, junto con importantes mejoras de los sistemas financieros existentes y el establecimiento de una tecnología basada en el almacenamiento de datos, ofrece una amplia variedad de métodos para obtener datos financieros sobre diversos programas y proyectos. Por ejemplo, la difícil tarea de seguimiento de la trayectoria de las actividades regionales y subregionales tiene ahora el soporte lógico necesario y permite a los gerentes de la OPS de todos los niveles en toda la Región tener acceso a información financiera clave para vigilar y ejecutar con eficiencia proyectos de salud realizados simultáneamente en varios lugares.

El programa de traducción mecánica de la OPS, que cuenta con equipo y soporte lógico patentados, siguió apoyando la cooperación técnica en la Región y tramitó 30% más palabras que en 1997 sin aumento de la plantilla y a un costo mucho menor que el sufragado por otras organizaciones internacionales. Se siguieron vendiendo nuevas licencias a usuarios fuera de la OPS, cuyo número previsto aumentará una vez que termine la conversión en marcha al formato de Windows a mediados de 1999.

A la vez que se han logrado avances significativos en la tecnología de información necesaria para enfrentar los retos del nuevo milenio, la Organización también está preparada para resolver los problemas de transición al año 2000 en sus sistemas y su infraestructura informática. En 1998 se modificaron varios sistemas institucionales e importantes elementos de esa infraestructura para cumplir con los requisitos de la transición al año 2000 y las modificaciones restantes están bastante

Se modernizaron varios sistemas de información que proporcionan apoyo continuo a servicios administrativos de importancia.

adelantadas. Se ha establecido una página en la Internet que trata de las cuestiones relacionadas con la transición al año 2000 en el sitio de la OPS en la Internet para que toda la Organización esté consciente de los problemas que pueden presentarse.

INFORMACIÓN CIENTÍFICA Y TÉCNICA

La mayor parte del trabajo editorial de la OPS durante el año comprendió la preparación de publicaciones para prestar apoyo a la 25.^a Conferencia Sanitaria Panamericana. Se destacan dos libros. *Liderazgo en salud panamericana* es el último informe cuadrienal de las actividades de la Oficina Sanitaria Panamericana, examinado a la luz de las orientaciones estratégicas y programáticas establecidas por la Conferencia Sanitaria Panamericana anterior. Este libro se publicó también en inglés con el título de *Leading Pan American Health*. El otro, *La salud en las Américas* (titulado antes *Las condiciones de salud en las Américas*), se edita cada cuatro años. Esta obra, que se presenta en dos volúmenes, describe la situación sociopolítica de las Américas y analiza las condiciones, los servicios y los recursos de salud en toda la Región y en cada uno de los países. Antes de su publicación, se realizó una encuesta de lectores para entender mejor la forma de uso del libro y enfocar con más eficacia su promoción y distribución. En el sitio de la OPS en la Internet se encuentra la versión electrónica del texto completo de ambos libros, lo que asegura la máxima divulgación posible de esa información. Además, la estrecha colaboración con las Representaciones de la OPS/OMS permitió efectuar 21 lanzamientos de *La salud en las Américas* en los países, con lo que se logró cobertura en los principales medios de prensa de la Región. Parte del programa de temas de la Conferencia Sanitaria Panamericana incluyó una presentación multimedia sobre la producción de información técnica y científica de la Organización, y los delegados tuvieron la oportunidad de navegar por la red de fuentes de información de salud y de consultar publicaciones electrónicas e impresas.

Durante el año también se editaron publicaciones sobre nutrición, estadísticas de salud, medicina preventiva, sida, violencia, lucha contra el tabaquismo, municipios saludables y escuelas promotoras de la salud, y se siguió editando la *Revista Panamericana de Salud Pública/Pan American Journal of Public Health*, una publicación mensual, multilingüe y sometida a arbitraje (véase el cuadro 5).

Para dar a conocer el trabajo de la Organización a la mayor cantidad de público posible, se pusieron en marcha varias estrategias de comercialización, distribución y venta: se actualizó y seleccionó la lista de distribución gratuita, con el fin de dar plena cobertura a la clientela principal de la OPS; se establecieron nuevos acuerdos con agentes de ventas; se suscribieron convenios de cooperación con otras instituciones; se

La salud en las Américas, edición de 1998, analiza las condiciones, los servicios y los recursos de salud en toda la Región y en cada uno de los países.

Número de serie	Serie y título
Publicaciones Científicas	
566	Nutrition, Health, and Child Development: Research Advances and Policy Recommendations
567	Estadísticas de salud de las Américas, edición de 1998
567	Health Statistics from the Americas, 1998 Edition
568	Prevención clínica: guía para médicos
569	La salud en las Américas, edición de 1998 (2 vol.)
569	Health in the Americas, 1998 Edition (2 vol.)
570	Hacer frente al sida. Prioridades de la acción pública ante una epidemia mundial
Documentos Oficiales	
287	Liderazgo en salud panamericana. Informe Cuadrienal del Director, 1994-1997
287	Leading Pan American Health. Quadrennial Report of the Director, 1994-1997
Cuadernos Técnicos	
46	Health, Social Equity, and Changing Production Patterns in Latin America and the Caribbean
Comunicación para la Salud	
10	Violence in the Americas: The Social Pandemic of the 20th Century
11	Municipios saludables
12	Tabaquismo: una amenaza constante para la salud
13	Escuelas promotoras de la salud
Publicaciones electrónicas	
	Manual para el control de las enfermedades transmisibles. Decimosexta edición
Publicación periódica	
	Revista Panamericana de Salud Pública / Pan American Journal of Public Health (mensual)

amplió la red de Centros de Publicaciones de la OPS; se lanzó un catálogo en línea, que posibilita la adquisición de publicaciones de la OPS por vía electrónica, y se establecieron grupos científicos y técnicos para discutir temas tales como enfermedades transmisibles, promoción de la salud y epidemiología, que forman parte del trabajo de la Organización y se tratan en determinadas publicaciones. Como resultado de estas iniciativas, mejoró el servicio al público y se redujeron los gastos de operaciones y se duplicó el producto de las ventas en relación con el año anterior, lo que compensó parte de los costos.

Se amplió el alcance de las comunicaciones electrónicas de la Organización para incluir, además del sitio de la OPS en la Internet, el sitio de la OPS en la Intranet, que contiene información administrativa y técnica para mejorar el desempeño del personal. Se adiestró a más de 100 funcionarios para que pudieran incluir el contenido de sus respectivos programas técnicos en la Internet y en la Intranet. La disponibilidad de títulos de textos completos por medio de la Internet enriqueció mucho el sitio, ya que no solamente se amplió el contenido sino también el número de visitas y de consultas.

La Biblioteca de la Sede continuó prestando servicios de consulta bibliográfica al personal y a los colaboradores de la Organización, con

uso óptimo de la tecnología de información recién surgida, a la vez que contribuyó a ampliar la base de datos de la red de información de ciencias de la salud de América Latina y del Caribe administrada por BIREME, y a construir la memoria institucional de la OPS.

INFORMACIÓN PÚBLICA

En 1998 las noticias de salud se ampliaron al mismo ritmo que el número de solicitudes de información sobre el trabajo, las actividades y los programas de la OPS. Este mayor interés en la información sobre la Organización emanó en parte de un cambio que llevó a prestar más atención a la salud y a los modos de vida saludables, a los adelantos en el campo de la salud y a la facilidad de acceso por medio de la Internet y la tecnología electrónica. Se registró un notable aumento de las solicitudes de información del público en general, las indagaciones recibidas de los medios de comunicación, en particular de los periodistas, y las preguntas técnicas de las instituciones académicas y las organizaciones no gubernamentales. La oferta de noticias fue suficiente para atender la demanda; como suele ser el caso, la demanda, a su vez, aumentó junto con la curva de oferta.

Dentro de la Organización se reconoce cada vez más que los mensajes de la OPS necesitan llegar tanto al público en general como a la comunidad, las instituciones asociadas, los colaboradores financieros y los órganos directivos. Para promover debidamente su trabajo, la OPS estableció talleres de capacitación para los medios de comunicación e instó a las unidades técnicas a incluir componentes de comunicación en la planificación, programación y ejecución de proyectos. Los profesionales de la OPS emplearon su experiencia práctica en comunicaciones para hablar sobre el trabajo de la Organización en las actividades del "grupo de oradores".

Como parte de la estrategia de impartir información sobre el trabajo de la OPS, en 1998 se publicaron tres números del boletín *La OPS ahora* y dos ediciones de la revista *Perspectivas en salud*. Estas publicaciones fueron muy aclamadas y la revista ganó un prestigioso premio de excelencia. Los contactos con los medios de información tuvieron un aumento impresionante en 1998 a medida que se buscaron nuevos canales para publicar artículos y difundir materiales. La OPS fue la fuente primaria de numerosas entrevistas de notables medios de información de todo el mundo.

Además, en 1998 la OPS produjo y distribuyó un programa de televisión de media hora titulado "Perspectivas en salud", en el que se destacó parte del trabajo de sus programas. Se produjeron anuncios de servicio público y se transmitieron anuncios de 30 segundos en todo el Continente Americano. Para llegar a un público aún mayor, la OPS produjo una serie de mensajes de salud en español, de 1 minuto de dura-

La OPS debe procurar que sus mensajes lleguen al público general, a la comunidad, a las instituciones asociadas, a los colaboradores financieros y a los órganos directivos.

ción, y un programa llamado “Salud siempre”, transmitido por miles de radiodifusoras.

Se han empleado mucho en toda la Región varios conjuntos de materiales coordinados que contienen gráficos, comunicados de prensa, fotografías y videos. Gran parte de esa coordinación se puso de relieve durante varias celebraciones muy concurridas, como el Día Mundial de la Salud, el Día Mundial del Sida y la Caminata en pro de la Salud en Washington. El trabajo con los medios de comunicación, el suministro de información sobre la OPS y la atención de la demanda de noticias de salud se han convertido en una parte cada vez mayor de la labor de la Organización en general.

En 1998, tres números del boletín *La OPS* ahora y dos entregas de la revista *Perspectivas en salud* informaron extensamente sobre las actividades de la Organización.

